Always there to help you
始终如一地为您提供帮助

Register your product and get support at
请登录以下网址并得到相应的帮助
www.philips.com/welcome

Questions? Contact Philips
有疑问?
请联系飞利浦

EN	Important information leaflet
ES	Folleto de información importante
FR	Brochure « Informations importantes »
ID	Pamflet informasi penting
KO	중요 정보 책자
MS	Risalah maklumat penting
PT	Folheto de informações importantes
TH	เอกสารข้อมูลสำคัญ
VI	Tờ rơi về thông tin quan trọng
ZH-S	重要信息手册
ZH-T	重要資訊手冊

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
发布日期： 2015-4-13
保留备用
保留所有权利

4240 002 01582

English

1 Important

Read this Important Information leaflet carefully before you use the blender and save it for future reference.

General

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Never use the blender jar or mill beaker to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- The appliance is intended to be used in household only.

Caution

- Switch off the appliance and always disconnect from supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, approaching parts that move in use or cleaning.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar, the mill (specific types only) and the chopper bowl (specific types only).
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- The appliance can only be switched on if the blender jar, the mill (specific types only) or the chopper bowl (specific types only) is assembled on the motor unit correctly.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

Blender

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution

- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80ºC.
- To prevent spillage, do not put more than 1.5 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1.25 litre in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not let appliance run for more than 2 minutes at time.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Noise level: Lc = 86dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar, the mill or the chopper bowl is assembled on the motor unit properly. If the blender jar, the mill or the chopper bowl is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Overheat protection

The appliance is equipped with overheat protection. If the appliance overheats, it switches off automatically (which might occur during heavy processing jobs or if the appliance is not used according to the instructions in the user manual). If this happens, first switch off and unplug the appliance and let it cool down to room temperature. Then check if the quantity of ingredients you are processing does not exceed the quantity mentioned in the user manual or if something is blocking the blade unit. Then put the mains plug back into the power outlet and switch on the appliance again.

2 Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Español

1 Importante

Antes de usar la batidora, lea atentamente este folleto de instrucciones que contiene información importante y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Información general

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora solo con un paño húmedo.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.
- No utilice nunca la jarra de la batidora ni el vaso del molinillo para encender o apagar el aparato.
- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.
- Este aparato no debe ser utilizado por los niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser usados por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No toque las cuchillas, sobre todo cuando el aparato esté enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.
- Tenga cuidado al verter líquidos calientes en el robot de cocina o en la batidora, ya que el aparato puede expulsarlos debido a la generación repentina de vapor.
- El aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso doméstico.

Precaución

- Apague el aparato y desconéctelo siempre de la fuente de alimentación cuando lo deje desatendido, antes de montarlo o desmontarlo y cuando limpie las partes que se mueven durante su uso o se aproxime a estas.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No exceda el nivel máximo indicado en la jarra de la batidora, en el molinillo (solo en determinados modelos) y en el recipiente de la picadora (solo en determinados modelos).
- No supere las cantidades ni los tiempos de preparación indicados en la tabla correspondiente.
- Solo se puede encender el aparato si la jarra de la batidora, el molinillo (solo en determinados modelos) o el recipiente de la picadora (solo en determinados modelos) están colocados correctamente en la unidad motora.
- Para evitar riesgos derivados de un reajuste involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe enchufarse a la red eléctrica a través de un interruptor externo, como por ejemplo un programador, ni a un circuito que encienda o se apague a intervalos.

Batidora

Advertencia

- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la jarra de la batidora mientras el aparato esté funcionando.
- Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada a la jarra de la batidora antes de montar la jarra en la unidad motora.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la batidora cuando la maneje o la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.
- Si la unidad de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.

Precaución

- Nunca llene la jarra de la batidora con ingredientes a más de 80 °C de temperatura.
- No ponga más de 1,5 litros de líquido en la jarra de la batidora para evitar que se derrame, especialmente si procesa a una velocidad alta. No añada más de 1,25 litros en la jarra de la batidora cuando procese líquidos calientes o ingredientes que tiendan a hacer espuma.
- Si los alimentos se pegan a la pared de la jarra de la batidora, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.
- Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada/colocada en la jarra, y de que el vaso medidor esté puesto en la tapa.
- No deje que el aparato funcione durante más de 2 minutos seguidos.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.
- Nivel de ruido: Lc = 86 dB (A)

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera, ayudará a conservar el medio ambiente.

Bloqueo de seguridad incorporado

Esta función garantiza que solo se pueda encender el aparato si la jarra de la batidora, el molinillo o el recipiente de la picadora están colocados correctamente en la unidad motora. Si la jarra de la batidora, el molinillo o el recipiente de la picadora se colocan correctamente, el bloqueo de seguridad incorporado se desactivará.

Protección contra el sobrecalentamiento

El aparato está equipado con protección contra el sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta, se apaga de forma automática, lo que puede ocurrir durante tareas de procesamiento intensas o si no se utiliza el aparato de acuerdo con las instrucciones del manual de usuario. Si ocurre esto, en primer lugar apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe hasta llegar a la temperatura ambiente. Después, compruebe que la cantidad de ingredientes que está procesando no supera la cantidad mencionada en el manual de usuario y asegúrese de que no haya nada bloqueando la unidad de cuchillas. A continuación, enchúfelo de nuevo a la toma de corriente y vuelva a encenderlo.

2 Garantía y servicio

Si necesita ayuda, información o si tiene algún problema, visite el sitio web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips de su país (encontrará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay servicio de atención al cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

Français

1 Important

Lisez attentivement ce livret d'informations avant d'utiliser le blender et conservez-le pour un usage ultérieur.

Informations générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez le bloc moteur uniquement avec un chiffon humide.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagées.
- N'utilisez jamais le blender ou le bol du moulin pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne touchez pas les lames, surtout lorsque l'appareil est branché. Les lames sont en effet très coupantes.
- Veillez à verser du liquide chaud avec précaution dans le robot ménager ou dans le blender, car une production soudaine de vapeur peut éjecter ce liquide hors de l'appareil.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Attention

- Si l'appareil doit être laissé sans surveillance, éteignez-le et débranchez-le systématiquement. De même, éteignez et débranchez l'appareil avant tout montage, démontage et manipulation des pièces mobiles pendant l'utilisation ou le nettoyage.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne dépassez pas le niveau maximal indiqué sur le bol mélangeur, le moulin (certains modèles uniquement) et le bol du hachoir (certains modèles uniquement).
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation maximaux indiqués dans les tableaux.
- Vous ne pourrez mettre l'appareil en marche que si le bol mélangeur, le moulin (certains modèles uniquement) ou le bol du hachoir (certains modèles uniquement) est installé correctement sur le bloc moteur.
- Afin d'éviter tout accident dû à une réinitialisation inopinée du dispositif antisurchauffe, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de connexion externe (par exemple, un minuteur) ou ne doit pas être connecté à un circuit régulièrement coupé par le fournisseur d'électricité.

Blender

Avertissement

- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le blender lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le blender avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.
- Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du bol mélangeur lorsque vous le manipulez ou le nettoyez, au risque de vous blesser.
- Si l'ensemble lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.

Attention

- Ne remplissez jamais le blender avec des ingrédients dont la température dépasse 80 °C.
- Pour éviter tout risque d'éclaboussure, ne versez jamais plus de 1,5 litre d'ingrédients liquides dans le blender, surtout si vous avez l'intention de les mixer à haute vitesse. Réduisez cette quantité à 1,25 litre si vous préparez des ingrédients liquides chauds ou susceptibles de mousser.
- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du bol mélangeur, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé/fixé sur le bol et que la mesure graduée est correctement insérée dans le couvercle avant de mettre l'appareil en marche.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 2 minutes sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.
- Niveau sonore : Lc = 86 dB(A)

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage

Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne mettez pas l'appareil au rebut avec les ordures ménagères. Déposez-le plutôt dans un centre de collecte agréé, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Verrou de sécurité intégré

Grâce à cette fonctionnalité, l'appareil se met en marche uniquement lorsque le bol mélangeur, le moulin ou le bol du hachoir est correctement placé sur le bloc moteur. Si le bol mélangeur, le moulin ou le bol du hachoir est correctement installé, le verrou de sécurité intégré se désactive automatiquement.

Protection contre la surchauffe

L'appareil est équipé d'une protection antisurchauffe. Si l'appareil surchauffe, il s'éteint automatiquement (par exemple lors d'une préparation particulièrement difficile ou lorsque les instructions d'utilisation du mode d'emploi ne sont pas respectées). Si le moteur se bloque, commencez par éteindre et débrancher l'appareil, puis laissez-le refroidir à température ambiante. Vérifiez ensuite que la quantité d'ingrédients en cours de préparation ne dépasse pas la quantité maximale indiquée dans le mode d'emploi. Vérifiez également que rien ne bloque l'ensemble lames. Rebranchez ensuite l'appareil sur la prise secteur et rallumez-le.

2 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant dans le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

Indonesia

1 Penting

Baca buklet Informasi Penting ini dengan cermat sebelum menggunakan blender dan simpanlah untuk referensi nanti.

Umum

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam unit motor di dalam air atau cairan lain apa pun, jangan pula menyiramnya di bawah keran air. Gunakan hanya kain yang lembab untuk membersihkan unit motor.

Peringatan

- Periksalah apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Jangan menggunakan alat jika steker, kabel listrik atau komponen lain ada yang rusak.
- Jangan sekali-kali menggunakan tabung blender atau gelas penggiling untuk menghidupkan dan mematikan alat.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat yang sedang bekerja tanpa ditunggui.
- Alat ini tidak boleh digunakan oleh anak-anak. Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak.
- Alat ini dapat digunakan oleh orang dengan keterbatasan fisik, keterbatasan indera, atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan apabila mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat secara aman dan jika mereka mengerti bahayanya.
- Anak-anak dilarang memainkan alat ini.
- Jangan sentuh bilah, terutama ketika alat terhubung ke stopkontak. Pisau sangat tajam.
- Hati-hati saat menuangkan cairan panas ke dalam pengolah makanan atau blender karena bisa terciprat keluar dari alat akibat panas yang tiba-tiba.
- Alat ini hanya ditujukan untuk keperluan rumah tangga.

Perhatian

- Matikan alat dan selalu cabut stekernya dari stopkontak jika alat ditinggalkan tanpa ditunggui dan sebelum merakit, membongkar, mendekati komponen yang bergerak saat digunakan atau membersihkan.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesori atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesori atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.
- Jangan melampaui tanda maksimum pada tabung blender, gilingan (hanya tipe tertentu), dan mangkuk perajang (hanya tipe tertentu).
- Jangan melampaui takaran maksimum dan waktu pengolahan yang ditunjukkan dalam tabel bersangkutan.
- Alat hanya dapat dihidupkan jika tabung blender, gilingan (hanya tipe tertentu), atau mangkuk perajang (hanya tipe tertentu) telah dipasang pada unit motor dengan benar.
- Untuk mencegah bahaya akibat kecerobohan dalam melakukan reset pengaman termal, pasokan listrik alat ini tidak boleh melalui perangkat penghubung eksternal, seperti timer, atau terhubung ke sirkuit yang secara teratur dihidupkan dan dimatikan melalui suatu alat.

Blender

Peringatan

- Jangan sekali-kali memasukkan jari atau benda lainnya ke dalam tabung blender sewaktu alat sedang bekerja.
- Pastikan unit pisau telah terpasang dengan kencang pada tabung blender sebelum memasang tabung blender pada unit motor.
- Jangan menyentuh tepi tajam pada unit pisau blender saat Anda memegang atau membersihkannya. Pisau ini sangat tajam dan dapat dengan mudah melukai jari Anda.
- Jika unit pisau macet, cabut steker dari stopkontak sebelum mengeluarkan bahan makanan yang mengganjal unit pisau.

Perhatian

- Jangan mengisi tabung blender dengan bahan makanan yang lebih panas dari 80 °C.
- Agar tidak tumpah, jangan memasukkan cairan ke dalam tabung blender lebih dari 1,5 liter, terutama saat mengolah pada kecepatan tinggi. Jangan memasukkan lebih dari 1,25 liter ke dalam tabung blender saat mengolah cairan yang panas atau bahan yang menimbulkan busa.
- Jika makanan lengket ke dinding tabung blender, matikan alat dan cabut stekernya. Kemudian gunakan spatula untuk membersihkan makanan dari dinding tabung.
- Pastikan selalu tutup blender dirapatkan/terpasang dengan benar dan gelas ukurnya dimasukkan dengan benar dalam tutupnya sebelum Anda menghidupkan alat.
- Jangan membiarkan alat bekerja lebih dari 2 menit untuk setiap kalinya.
- Biarkan alat dingin dulu hingga ke suhu kamar setelah setiap takaran yang Anda olah.
- Tingkat kebisingan: Lc = 86dB(A)

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Mendaur ulang

Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

Kunci pengaman terpasang

Fitur ini menjamin bahwa Anda hanya dapat menghidupkan alat jika tabung blender, gilingan, atau mangkuk pencacah dipasang pada unit motor dengan benar. Jika tabung blender, gilingan, atau mangkuk pencacah dipasang dengan benar, maka pengunci kunci pengaman bawaan akan terbuka.

Perlindungan terhadap kepanasan

Alat ini dilengkapi dengan pelindung kelebihan panas. Jika mengalami panas berlebihan, alat akan mati secara otomatis (yang dapat terjadi selama pekerjaan pemrosesan yang berat atau jika alat tidak digunakan sesuai dengan petunjuk dalam petunjuk penggunaan). Jika ini terjadi, pertama-tama matikan alat dan cabut steker dan dinginkan hingga ke suhu kamar. Lalu periksa apakah jumlah bahan yang sedang Anda proses tidak melebihi jumlah yang disebutkan dalam manual pengguna atau jika ada sesuatu yang memblokir unit pisau. Lalu colokkan steker kembali ke stopkontak dan nyalakan alat kembali.

2 Garansi & servis

Jika Anda memerlukan servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (Anda dapat menemukan nomor telepon pada pamflet garansi internasional). Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

한국어

1 중요 사항

본 블렌더를 사용하기 전에 이 중요 정보 책자를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

일반

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

주의

- 절대 본체를 물 또는 다른 액체에 담그거나 헹구지 마십시오. 본체는 젖은 천으로만 닦으십시오.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 플러그, 전원 코드 또는 기타 부품이 손상된 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 블렌더 용기 또는 분쇄기 용기를 이용하여 전원을 켜거나 끄지 마십시오.
- 사람이 없는 상태에서 블렌더를 작동시켜 놓지 마십시오.
- 어린이가 사용하지 못하도록 주의하여 주십시오. 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 신체적, 감각적 또는 정신적인 능력이 부족하거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사람이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 특히 제품이 전원에 연결되어 있을 때는 칼날을 만지지 마십시오. 칼날은 매우 날카롭습니다.
- 뜨거운 액체를 푸드프로세서또는 블렌더에 넣는 경우 갑작스러운 열기로 인해 스팀이 제품 밖으로 나올 수 있으니 조심하십시오.
- 본 제품은 가정용입니다.

주의

- 제품을 사용하지 않을 때, 제품을 조립, 분해 또는 세척하거나 작동 중인 부품을 만지기 전에는 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.
- 다른 제조업체에서 만들었거나 필립스에서 권장하지 않은 제품 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 품질 보증이 무효화됩니다.
- 블렌더 용기, 분쇄기(특정 모델만 해당) 및 다지기 용기(특정 모델만 해당)의 최대 표시선을 초과하여 재료를 넣지 마십시오.
- 해당 표에 표시된 최대량 및 작동 시간을 초과하지 마십시오.
- 블렌더 용기, 분쇄기(특정 모델만 해당) 또는 다지기 용기(특정 모델만 해당)가 본체에 올바르게 장착된 경우에만 제품이 작동합니다.
- 열 차단 장치가 우발적으로 재 셋팅되어 위험한 상황이 발생하지 않도록 이 제품을 타이머와 같은 외부 전원 장치나 혹은 설비시설에 의해 정기적으로 전원이 꺼졌다 켜지는 회로에 연결하면 절대 안됩니다.

블렌더

경고

- 제품이 작동 중일 때는 절대로 블렌더 용기 내부에 손이나 다른 물건을 넣지 마십시오.
- 블렌더 용기를 본체에 조립하기 전에 칼날이 블렌더 용기에 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 블렌더 칼날을 다루거나 세척할 경우, 날카로운 부분을 만지지 않도록 주의하십시오. 매우 날카롭기 때문에 손을 다칠 위험이 있습니다.
- 칼날부에 음식물이 끼어 움직이지 않으면 먼저 전원 코드를 뽑은 다음, 칼날의 움직임을 방해하는 음식물을 꺼내십시오.

주의

- 블렌더 용기에 80° C 이상 되는 재료를 절대 넣지 마십시오.
- 특히 고속으로 작동할 경우, 내용물이 흘러 나오지 않도록 블렌더 용기에 액체를 1.5리터 이상 넣지 마십시오. 뜨거운 액체 또는 거품을 내는 재료인 경우에는 블렌더 용기에 1.25리터 이상 넣지 마십시오.
- 음식이 블렌더 용기의 벽면에 붙으면 제품의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오. 그 후 주걱을 사용하여 벽면에 붙은 음식을 떼어내십시오.
- 제품의 전원을 켜기 전에 뚜껑을 용기에 제대로 닫고 계량컵을 올바르게 꽂았는지 확인하십시오.
- 한 번에 2분 이상 제품을 작동하지 마십시오.
- 여러번 작동할 경우 매 사용 후에는 제품을 실내 온도와 비슷해질 때까지 식혀 주십시오.
- 소음 수준: Lc = 86dB(A)

EMF(전자기장)

이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

재활용

수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

내장된 안전 잠금 장치

이 기능은 블렌더 용기, 분쇄기 또는 다지기 용기가 본체에 올바르게 장착된 경우에만 작동합니다. 블렌더 용기, 분쇄기 또는 다지기 용기가 올바르게 조립된 경우에만 내장된 안전 잠금 장치가 해제됩니다.

과열 방지

이 제품에는 과열 방지 기능이 탑재되어 있습니다. 제품이 과열된 경우 자동으로 전원이 꺼집니다. 많은 양의 재료를 넣은 경우 또는 사용 설명서에 나온 지침대로 사용하지 않는 경우에도 전원이 꺼질 수 있습니다. 이런 경우에는 먼저 제품의 전원을 끄고 코드를 뽑은 후 실온과 비슷해질 때까지 제품의 열기를 식히십시오. 그런 다음, 조리 중인 재료가 사용자 설명서에 표시된 양을 초과하지 않았는지 또는 칼날부에 재료가 끼어 있지 않은지 확인하십시오. 그런 다음 전원 콘센트에 전원 플러그를 다시 꽂고 제품의 전원을 켜십시오.

2 품질 보증 및 서비스

서비스 또는 정보가 필요하거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지 www.philips.co.kr을 방문하거나 해당 지역의 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. 해당 지역에 서비스 센터가 없는 경우 필립스 대리점에 문의하십시오.

Bahasa Melayu

1 Penting

Baca risalah maklumat Penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan pengisar dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Am

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan sekali-kali tenggelamkan unit motor ke dalam air atau apa-apa cecair lain, atau membilaskannya di bawah paip. Hanya gunakan kain lembab untuk membersihkan unit motor.

Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan anda.
- Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur atau bahagian lain telah rosak.
- Jangan sekali-kali gunakan balang pengisar atau bikar pengisar kering untuk menghidupkan dan mematikan perkakas.
- Jangan biarkan perkakas digunakan tanpa pengawasan.
- Perkakas ini tidak boleh digunakan oleh kanak-kanak. Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Perkakas boleh digunakan oleh orang yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkenaan penggunaan perkakas secara selamat dan jika mereka memahami bahaya yang mungkin berlaku.
- Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini.
- Jangan sentuh bilah terutama apabila plag perkakas dipasang. Bilah adalah sangat tajam.
- Berhati-hati jika cecair panas dituangkan ke dalam pemproses makanan atau pengisar kerana ini akan menolaknya keluar daripada perkakas disebabkan pengewapan yang mengejut.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk digunakan di dalam rumah sahaja.

Awas

- Matikan perkakas dan tanggalkan daripada bekalan kuasa setiap kali perkakas dibiarkan tanpa pengawasan dan sebelum memasang, membuka, mendekati bahagian yang sedang bergerak atau membersihkan perkakas.
- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan melebihi penunjuk maksimum pada balang pengisar, pengisar kering (jenis tertentu sahaja) dan mangkuk pencincang (jenis tertentu sahaja).
- Jangan melebihi kuantiti maksimum dan masa pemprosesan yang dinyatakan dalam jadual yang relevan.
- Perkakas hanya boleh dihidupkan jika balang pengisar, pengisar kering (jenis tertentu sahaja) atau mangkuk pencincang (jenis tertentu sahaja) dipasangkan pada unit motor dengan betul.
- Agar dapat mengelak bahaya yang disebabkan penetapan semula tidak sengaja pematian terma, perkakas ini tidak boleh dibekalkan melalui peranti suis luar, seperti pemasa atau disambungkan ke litar yang selalu dihidupkan dan dimatikan oleh utiliti.

Pengisar

Amaran

- Jangan sekali-kali masukkan jari anda atau objek lain ke dalam balang semasa perkakas sedang berjalan.
- Pastikan unit pisau dipasang dengan ketat pada balang pengisar sebelum anda memasang balang pengisar pada unit motor.
- Jangan sentuh mata unit pisau pengisar apabila anda mengendalikannya atau membersihkannya. Mata unit pisau sangat tajam dan jari anda dengan mudah boleh terluka.
- Jika unit pisau tersekat, cabut plag perkakas sebelum anda mengeluarkan bahan-bahan yang menyekat pisau.

Awas

- Jangan sekali-kali mengisi balang pengisar dengan bahan yang lebih panas dari 80°C.
- Untuk mengelakkan tumpahan, jangan masukkan lebih daripada 1.5 liter cecair ke dalam balang pengisar, terutamanya apabila anda memproses pada kelajuan tinggi. Jangan masukkan melebihi 1.25 liter cecair ke dalam balang pengisar ketika anda memproses cecair panas atau bahan yang mudah berbuih.
- Jika makanan melekat pada dinding balang pengisar, matikan perkakas dan cabut keluar plagnya. Kemudian gunakan spatula untuk mengeluarkan makanan dari dindingnya.
- Sentiasa pastikan tudung ditutup/dipasang dengan betul pada balang dan cawan penyukat dimasukkan dengan betul ke dalam tudung sebelum anda menghidupkan perkakas.
- Jangan biarkan perkakas berjalan selama lebih daripada 2 minit pada satu masa.
- Sentiasa biarkan perkakas menyejuk ke suhu bilik selepas anda memproses setiap kelompok.
- Tahap hingar: Lc = 86dB(A)

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Kitar semula

Jangan buang perkakas ini dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.

Kunci keselamatan binaan dalam

Ciri ini memastikan supaya anda hanya boleh menghidupkan perkakas jika balang pengisar, pengisar kering atau mangkuk pencincang dipasang dengan betul pada unit motor. Jika balang pengisar, pengisar kering atau mangkuk pencincang dipasang dengan betul, kunci keselamatan terbina dalam akan dibuka.

Pelindung lampau panas

Perkakas dilengkapi pelindung lampau panas. Jika perkakas menjadi terlampau panas, perkakas akan dimatikan secara automatik (yang mungkin berlaku sewaktu pemprosesan yang berat atau jika perkakas tidak digunakan mengikut arahan dalam manual pengguna). Jika ini berlaku, matikan dahulu perkakas dan cabut plag dan biarkannya menyejuk hingga suhu bilik. Kemudian periksa jika kuantiti bahan yang anda proses tidak melebihi kuantiti yang dinyatakan dalam manual pengguna atau jika sesuatu menyekat unit pisau. Kemudian pasang semula plag utama ke dalam salur keluar kuasa dan hidupkan perkakas semula.

2 Jaminan & servis

Sekiranya anda memerlukan servis atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan seluruh dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

Português

1 Importante

Leia cuidadosamente este folheto de informações importantes antes de utilizar a liquidificadora e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Geral

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Nunca mergulhe o motor em água ou noutro líquido, nem o enxagúe à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificados.
- Nunca utilize o copo misturador ou o copo do moinho para ligar e desligar o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não toque nas lâminas, especialmente quando a ficha do aparelho estiver ligada. As lâminas são muito afiadas.
- Tenha cuidado se for vertido um líquido quente para o robot ou a liquidificadora, visto que este pode ser expelido para fora do aparelho devido a um vapor repentino.
- O aparelho destina-se apenas à utilização doméstica.

Atenção

- Desligue o aparelho e desconecte-o sempre da alimentação se o deixar sem supervisão, antes de o montar, desmontar e limpar e de se aproximar de peças móveis em utilização.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não exceda a indicação máxima no copo misturador, no moinho (apenas modelos específicos) ou na taça da picadora (apenas modelos específicos).
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação máximos indicados na respectiva tabela.
- O aparelho só pode ser ligado se o copo misturador, o moinho (apenas modelos específicos) ou a taça da picadora (apenas modelos específicos) estiver correctamente montado no motor.
- Para evitar perigos devido à reposição inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de ligação externa, como um temporizador ou ligado a um circuito que seja habitualmente ligado e desligado pelo utilitário.

Liquidificadora

Aviso

- Nunca introduza os dedos ou um objecto no copo misturador com o aparelho em funcionamento.
- Certifique-se de que as lâminas estão bem montadas no copo misturador antes de o montar no motor.
- Não toque nos rebordos de corte das lâminas da liquidificadora quando estiver a manuseá-las ou a lavá-las. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.
- Se as lâminas ficarem encravadas, desligue o aparelho da tomada antes de retirar os ingredientes que estão a bloquear as lâminas.

Atenção

- Nunca encha o copo misturador com ingredientes que estejam a uma temperatura superior a 80 °C.
- Para evitar salpicos, não deite mais do que 1,5 litros de líquido no copo misturador, especialmente se processar a uma velocidade elevada. Não coloque mais do que 1,25 litros no copo misturador quando processar líquidos quentes ou ingredientes com tendência para formar espuma.
- Se os alimentos aderirem ao copo misturador, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos.
- Certifique-se sempre de que a tampa está bem fechada/montada e de que o copo medidor está colocado correctamente antes de ligar o aparelho.
- Não deixe que o aparelho funcione durante mais de 2 minutos de cada vez.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer entre cada dose preparada.
- Nível de ruído: Lc = 86 dB(A).

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Reciclagem

No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos domésticos; entregue-o num ponto recolha para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente.

Bloqueio de segurança incorporado

Esta funcionalidade assegura que só pode ligar o aparelho se o copo misturador, o moinho ou a taça da picadora estiverem correctamente montados no motor. Se o copo misturador, o moinho ou a taça da picadora estiverem correctamente montados, o fecho de segurança integrado será desbloqueado.

Protecção contra sobreaquecimento

O aparelho está equipado com uma protecção contra sobreaquecimento. Se o aparelho sobreaquecer, este desliga-se automaticamente (o que poderá ocorrer durante tarefas de processamento difíceis ou se o aparelho não for utilizado de acordo com as instruções no manual do utilizador). Se isto ocorrer, desligue e retire a ficha do aparelho e deixe-o arrefecer até à temperatura ambiente. De seguida, verifique se a quantidade de ingredientes que está a processar não excede a quantidade indicada no manual do utilizador ou se não há nada a bloquear as lâminas. Em seguida, volte a introduzir a ficha na tomada eléctrica e ligue novamente o aparelho.

2 Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (pode encontrar o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

ภาษาไทย

1 ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญในแผ่นพับอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องปั่นและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

ทั่วไป

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ห้ามจุ่มแท่นมอเตอร์ลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ หรือนำไปล้างใต้ก๊อกน้ำ ใช้ผ้านุ่มเพื่อเช็ดทำความสะอาดแท่นมอเตอร์

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- หากสายไฟชำรุด คุณต้องให้ช่างผู้ชำนาญของ Philips ดำเนินการให้, ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือผู้ที่ผ่านการฝึกอบรม ดำเนินการเปลี่ยนให้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามใช้งาน หากปลั๊กไฟ สายไฟ หรือชิ้นส่วนอื่นๆ ชำรุดเสียหาย
- ห้ามใช้โถปั่นหรือโถบดในการปิด/เปิดสวิตช์เครื่อง
- ไม่ควรปล่อยให้เครื่องทำงานโดยไม่มีการควบคุมดูแล
- ไม่ควรให้เด็กใช้เครื่องนี้ เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ผู้ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ สามารถใช้เครื่องนี้ได้ หากอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน
- ห้ามเด็กเล่นเครื่อง
- อย่าสัมผัสใบมีด โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อเครื่องเสียบปลั๊กอยู่ ใบมีดมีความคมมาก
- โปรดใช้ความระมัดระวังหากเทของเหลวร้อนลงในเครื่องเตรียมอาหารหรือเครื่องปั่น เพราะไอน้ำที่เกิดขึ้นกะทันหันอาจทำให้ของเหลวร้อนกระเด็นออกจากเครื่องได้
- เครื่องเหมาะสำหรับใช้งานภายในครัวเรือนเท่านั้น

ข้อควรระวัง

- ปิดสวิตช์เครื่องและถอดออกจากแหล่งจ่ายไฟ หากปล่อยเครื่องไว้โดยไม่มีการดูแล และก่อนการประกอบ ถอด หรือเข้าถึงชิ้นส่วนที่มีการเคลื่อนไหวขณะใช้งาน หรือก่อนการทำความสะอาด
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนใดๆ ที่ผลิตจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips หากคุณใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips การรับประกันของคุณจะไม่มีผลบังคับใช้
- ห้ามใส่ส่วนผสมเกินขีดแสดงระดับสูงสุดบนโถปั่น โถบด (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) และโถบดสับ (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)
- ห้ามปั่นส่วนผสมในปริมาณที่มากกว่าปริมาณสูงสุดที่กำหนดและใช้เวลาเกินกว่าที่ระบุไว้ในตาราง
- เครื่องจะเปิดสวิตช์เฉพาะเมื่อมีการประกอบโถปั่น โถบด (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) หรือโถบดสับ (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) เข้ากับชุดมอเตอร์อย่างถูกต้องแล้วเท่านั้น
- เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นจากการรีเซ็ตระบบตัดไฟโดยไม่ได้ตั้งใจ ห้ามต่อสายอุปกรณ์นี้กับอุปกรณ์เปิดปิดสวิตช์ภายนอก เช่น นาฬิกาตั้งเวลา หรือเชื่อมต่อกับวงจรที่เปิดและปิดสวิตช์การทำงานตามระบบสาธารณูปโภค

เครื่องปั่นอเนกประสงค์

คำเตือน

- ห้ามใช้นิ้วหรือวัตถุใดๆ แหย่เข้าไปในโถปั่น ขณะที่เครื่องกำลังทำงาน
- ตรวจดูให้แน่ใจว่า ได้ติดตั้งชุดใบมีดเข้ากับโถปั่นอย่างแน่นหนาดีแล้ว ก่อนประกอบโถปั่นเข้ากับแท่นมอเตอร์
- อย่าสัมผัสคมใบมีดของชุดใบมีดโถปั่นขณะถือหรือทำความสะอาด ใบมีดมีความคมมาก และอาจบาดนิ้วได้ง่าย
- หากชุดใบมีดเกิดติดขัด ควรถอดปลั๊กไฟออกก่อนเขี่ยอาหารที่ติดใบมีดออก

ข้อควรระวัง

- ห้ามใส่ส่วนผสมที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 80°C ลงในโถปั่น
- ในการป้องกันไม่ให้อาหารหกล้นออกมา ไม่ควรใส่อาหารในโถปั่นเกิน 1.5 ลิตร โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อคุณใช้เครื่องด้วยความเร็วสูง ไม่ควรใส่อาหารเกิน 1.25 ลิตรเมื่อคุณปั่นของเหลว หรือส่วนผสมร้อนซึ่งอาจจะเกิดฟองได้
- หากมีเศษอาหารติดอยู่บริเวณโถปั่น ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊ก แล้วใช้ไม้พายเขี่ยเศษอาหารออก
- ทุกครั้งก่อนกดสวิตช์เปิดเครื่อง โปรดตรวจดูให้แน่ใจว่าได้ปิด/ประกอบฝาโถปั่นและถ้วยตวงเข้ากับฝาเข้าที่เรียบร้อยแล้ว
- ไม่ควรปล่อยให้เครื่องทำงานเป็นเวลานานเกินกว่า 2 นาทีในแต่ละครั้ง
- ในแต่ละครั้งที่ใช้งานเครื่องเสร็จ ควรปล่อยให้เครื่องเย็นลงในอุณหภูมิห้องเสมอ
- ระดับเสียง: Lc = 86 เดซิเบล(A)

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

การรีไซเคิล

ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี

ระบบล็อคนิรภัยซึ่งติดตั้งในเครื่อง

คุณสมบัตินี้ช่วยให้คุณมั่นใจได้ว่าคุณสามารถเปิดเครื่องได้เมื่อประกอบโถปั่น โถบด หรือโถบดสับเข้ากับแท่นมอเตอร์เข้าที่ดีแล้วเท่านั้น หากประกอบโถปั่น โถบด หรือโถบดสับเข้าที่ดีแล้ว ระบบล็อคภายในตัวจะปลดล็อค

ระบบป้องกันความร้อนขึ้นสูง

เครื่องมีระบบป้องกันความร้อนขึ้นสูง หากเครื่องร้อนเกินไป เครื่องจะปิดโดยอัตโนมัติ (ซึ่งอาจเกิดขึ้นเมื่อใช้งานอย่างหนัก หรือหากไม่ได้ใช้งานผลิตภัณฑ์ตามคำแนะนำในคู่มือ) หากเกิดเหตุการณ์เช่นนี้ขึ้น ขั้นแรกให้ปิดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่อง จากนั้นรอให้เครื่องเย็นจนอยู่ในระดับอุณหภูมิห้อง ตรวจสอบว่าปริมาณของส่วนผสมที่คุณใช้ไม่เกินปริมาณที่ระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้ หรือดูว่ามีสิ่งใดอุดกั้นการทำงานของชุดใบมีดหรือไม่ จากนั้นเสียบปลั๊กเครื่องเข้ากับเต้ารับแล้วเปิดสวิตช์เครื่องอีกครั้ง

2 การรับประกันและการบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือมีปัญหา โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ Philips ในประเทศ

Tiếng Việt

1 Quan trọng

Hãy đọc kỹ tờ rơi về thông tin quan trọng này trước khi sử dụng máy xay sinh tố và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Tổng quát

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không nhúng bộ phận mô-tơ vào nước hay bất kỳ chất lỏng nào, hoặc rửa dưới vòi nước. Chỉ sử dụng vải ẩm để làm sạch bộ phận mô-tơ.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Không nên sử dụng thiết bị nếu dây điện, phích cắm hoặc những bộ phận khác bị hỏng.
- Không sử dụng bình máy xay hoặc cối nghiền để bật hoặc tắt thiết bị.
- Không được để thiết bị chạy mà không theo dõi.
- Trẻ em không được sử dụng thiết bị này. Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và nếu họ hiểu được các mối nguy hiểm liên quan.
- Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị.
- Không chạm vào lưỡi cắt, đặc biệt khi thiết bị đang nối với nguồn điện. Các lưỡi dao rất sắc bén.
- Hãy cẩn thận khi đổ chất lỏng nóng vào máy xay đa năng hoặc máy xay sinh tố vì chất lỏng này có thể bắn ra khỏi thiết bị do bị sôi đột ngột.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để sử dụng trong gia đình.

Chú ý

- Tắt thiết bị và luôn ngắt kết nối với nguồn điện nếu không có người theo dõi và trước khi lắp ráp, tháo rời, tiếp xúc với các bộ phận chuyển động trong khi sử dụng hoặc khi vệ sinh máy.
- Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào mà Philips không đặc biệt khuyên dùng. Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận không phải của Philips, việc bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.
- Không cho nguyên liệu vào vượt quá chỉ báo mức tối đa trên bình máy xay, cối nghiền (chỉ có ở một số kiểu nhất định) và cối xay thịt (chỉ có ở một số kiểu nhất định).
- Không sử dụng vượt quá số lượng tối đa và thời gian xử lý được chỉ định trong các bảng tương ứng.
- Chỉ có thể bật máy nếu bình máy xay, cối nghiền (chỉ có ở một số kiểu nhất định) hoặc cối xay thịt (chỉ có ở một số kiểu nhất định) được lắp vào bộ phận mô-tơ theo đúng cách.
- Để tránh nguy hiểm do vô tình đặt lại cầu chì nhiệt, không được cắm phích cắm của thiết bị này vào một thiết bị chuyển mạch ngoài, chẳng hạn như bộ hẹn giờ, hoặc vào một mạch điện thường xuyên bật và tắt bởi một thiết bị khác.

Máy xay sinh tố

Cảnh báo

- Không cho ngón tay hoặc bất kỳ vật nào vào cối khi máy đang hoạt động.
- Đảm bảo bộ lưỡi cắt được gắn chặt vào bình máy xay trước khi lắp bình máy xay vào bộ phận mô-tơ.
- Không chạm vào các cạnh cắt của bộ lưỡi cắt của máy xay khi cầm hoặc vệ sinh máy. Chúng rất sắc và có thể dễ dàng làm đứt ngón tay bạn.
- Nếu bộ lưỡi cắt bị kẹt, rút phích cắm khỏi nguồn điện trước khi lấy nguyên liệu làm kẹt dao cắt ra.

Chú ý

- Không đổ nguyên liệu nóng trên 80ºC vào bình máy xay.
- Để tránh nguyên liệu bị tràn ra ngoài, không cho quá 1,5 lít nguyên liệu lỏng vào bình máy xay, đặc biệt khi xay ở tốc độ cao. Không cho quá 1,25 lít nguyên liệu lỏng vào bình máy xay khi xay các chất lỏng còn nóng hay những nguyên liệu dễ sủi bọt.
- Nếu thực phẩm dính vào thành bình máy xay, tắt thiết bị và rút phích cắm điện ra khỏi ổ điện. Sau đó dùng thìa để lấy thực phẩm ra khỏi thành bình.
- Luôn đảm bảo nắp được đậy/lắp theo đúng cách vào bình và cốc định lượng được lắp vào nắp theo đúng cách trước khi bật máy.
- Không để máy chạy quá 2 phút liên tục.
- Luôn để máy nguội trở lại nhiệt độ phòng sau mỗi lần chế biến.
- Độ ồn: Lc = 86 dB(A)

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Tái chế

Không vứt thiết bị cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó mà hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.

Thiết bị khoá an toàn bên trong máy

Tính năng này đảm bảo rằng bạn chỉ có thể bật thiết bị nếu bình máy xay, cối nghiền hoặc cối xay thịt được lắp đúng cách vào bộ phận mô-tơ. Nếu bình máy xay, cối nghiền hoặc cối xay thịt được lắp đúng cách, khóa an toàn tích hợp sẽ mở khóa.

Bảo vệ chống bị quá nóng

Máy được trang bị chức năng bảo vệ chống bị quá nóng. Máy sẽ tự động tắt nếu quá nóng (có thể xảy ra khi máy phải xay quá nhiều nguyên liệu hoặc nếu máy không được sử dụng đúng theo các hướng dẫn này). Nếu điều này xảy ra, trước tiên tắt máy và rút phích cắm ra khỏi ổ điện và để máy nguội trở lại nhiệt độ phòng. Sau đó kiểm tra xem lượng nguyên liệu bạn chế biến có vượt quá số lượng được nêu trong hướng dẫn sử dụng không hoặc kiểm tra xem có vật gì đó làm tắc bộ lưỡi cắt không. Sau đó cắm lại phích cắm vào ổ điện và bật lại thiết bị.

2 Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành toàn cầu). Nếu tại quốc gia của bạn chưa có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương mình.

简体中文

1 重要事项

使用搅拌机之前，请仔细阅读本重要信息手册，并妥善保管以供日后参考。

常规

使用本产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 不要将马达组件浸入水中，也不要在自来水龙头下冲洗。只能用湿的抹布擦洗马达装置。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。
- 如果插头、电源线或其它部件受损，则不要使用产品。
- 切勿使用搅拌杯或碾磨杯打开和关闭本产品。
- 切勿让产品在无人看管的情况下运行。
- 儿童不得使用本产品. 应将产品及其线缆置于儿童触及不到的地方。
- 本产品不打算由有肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与器具使用有关的监督或指导。应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。
- 切勿触摸刀片，尤其是在产品接通电源时。刀片非常锋利。
- 向食品加工机或搅拌机中倒入高温液体时要小心操作，突如其来的热气可能会导致液体喷溅。
- 本产品仅限于家用。

警告

- 产品处于无人看管时、拆装、接触在使用时会活动的部件或清洁之前，请关闭产品并始终断开其电源。
- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 不要超出搅拌杯、研磨器（仅限于特定型号）或切碎器加工杯（仅限特定型号）上的最大刻度。
- 不要超出相关表中所示的最大份量和加工时间。
- 只有在搅拌杯、研磨器（仅限于特定型号）或切碎器加工杯（仅限特定型号）都已正确安装在马达装置上后，才能打开产品电源。
- 为避免因不慎重置过热保护装置而发生危险，切勿通过外部切换设备（例如定时器）为本产品供电，也不要连接到具有定期开关切换功能的电路。

搅拌机

警告

- 在产品运转时，切勿将手指或其它物体伸入搅拌杯中。
- 将搅拌杯装在马达装置上之前，请确保刀片组件已牢牢固定在搅拌杯上。
- 使用或清洗时切勿接触搅拌机刀片组件的刀刃。刀刃非常锋利，很容易割伤手指。
- 如果刀片组件被卡住，请先拔下电源插头，然后清除堵塞刀片的原料。

警告

- 切勿将温度超过 80ºC 的原料装入搅拌杯。
- 为避免溅出，请不要在搅拌杯中装入超过 1.5 升液体，尤其是以高速加工时。在加工热液体或容易起泡的原料时，请不要装入超过 1.25 升。
- 如果食物粘在搅拌杯杯壁上，请关闭产品并拔下电源插头。然后使用刮铲去除杯壁上的食物。
- 在打开产品电源之前，应始终确保杯盖已正确关闭/安装在搅拌杯上，量杯也正确插入盖子中。
- 请勿让产品一次运转超过 2 分钟。
- 每加工一批物料之后，应始终让产品冷却至室温。
- 噪音强度： Lc = 86dB(A)

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

回收

弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起，应将其交给政府指定的回收中心。这样做有利于环保。

内置安全锁

此功能可确保只有在搅拌杯、碾磨器或切碎器加工杯正确安装在马达装置上，才可以打开产品。如果搅拌杯、碾磨器或切碎器加工杯安装正确，则内置安全锁将被解锁。

过热保护

本产品带有过热保护装置。如果产品过热，它将自动关闭电源（加工负荷太重或未按照用户手册中的说明使用产品时）。如果发生这种情况，应先关闭产品并断开电源，让产品冷却至室温。然后检查所加工原料的份量是否未超过用户手册中指明的份量，或刀片组件是否被堵塞。然后将电源插头重新插回插座，并再次打开产品电源。

2 保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请向当地的飞利浦经销商求助。

繁體中文

1 重要事項

使用果汁機前，請先仔細閱讀此重要資訊手冊，並保留說明以供日後參考。

一般

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

危險

- 請勿將馬達座浸入水中或其他液體中，也不要在水龍頭下沖洗。馬達座只能以濕布清潔。

警告

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 插頭、電線或其他零件受損時，請勿使用本產品。
- 不可使用果汁壺或研磨機容器來開啟或關閉產品電源。
- 不可在無人看顧的情況下任由產品運作。
- 請勿讓兒童使用本產品。請勿讓兒童接觸產品與電線。
- 身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者可在有人從旁監督或適當指示如何安全使用本產品，以及瞭解潛在危險的狀況下使用本產品。
- 請勿讓孩童把玩本產品。
- 請勿觸碰刀片，產品插電時尤其需要注意此點。刀片非常鋒利。
- 將高溫液體倒入食物調理機或果汁機時請小心，液體可能會因為突然冒出的蒸氣而從產品中噴出來。
- 本產品僅供家用。

注意

- 當產品閒置不用，以及組裝、拆卸或觸碰使用中會移動的零件或清潔之前，請務必關閉產品電源並中斷電源供應。
- 請勿使用其他製造商的任何配件或零件，或非由飛利浦建議之配件或零件。如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。
- 請勿超過果汁壺、研磨機 (僅限特定機型) 和切碎機攪拌槽 (僅限特定機型) 上的最高刻度標示。
- 請勿超過相關表格中註明的最大用量與處理時間。
- 只有果汁壺、研磨機 (僅限特定機型) 或切碎機攪拌槽 (僅限特定機型) 正確組裝在馬達座上後，才能開啟本產品電源。
- 為避免不當重設過熱保險裝置導致危險發生，本產品不可經由內部開關裝置供應電源，例如定時器，亦或不可連接至經常開啟關閉的電路設備。

果汁機

警告

- 當產品運轉時，絕對不可以將手指或其他物品伸入果汁壺內。
- 將果汁壺組裝到馬達座上之前，確定刀組已穩固安裝在果汁壺中。
- 拿取或清潔時請勿觸碰果汁機刀組的刀鋒。刀鋒相當鋒利，碰觸刀鋒很容易割傷手指。
- 如果刀組卡住，請先拔掉插頭，再將卡住刀片的食材取出。

注意

- 請勿將溫度超過 80ºC 的食材放入果汁壺中。
- 為避免溢出，請勿將超過 1.5 公升的液體倒入果汁壺中，特別是當您以高速處理食材時。處理高溫液體或會產生泡沫的食材時，放入果汁壺內的液體或食材不得超過 1.25 公升。
- 如果食材黏在果汁壺內緣，請關閉產品電源並拔除插頭， 然後使用抹刀將內緣的食材刮除。
- 在您開啟果汁機電源之前，請務必確認已妥善蓋好/裝好果汁壺蓋，也確實將量杯插入蓋中。
- 產品的運轉時間一次不可超過 2 分鐘。
- 每次分批處理完後，務必讓本產品冷卻至室溫。
- 噪音等級：Lc = 86dB(A)

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

回收

本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品送至政府指定的回收點進行回收。此舉能為環保盡一份心力。

內建安全鎖

這項功能可確保只有將果汁壺、研磨機或切碎機攪拌槽在馬達座上裝妥後，才能開啟產品電源。如果果汁壺、研磨機或切碎機攪拌槽已正確組裝，內建安全鎖即自動解除。

過熱保護

本產品具備過熱保護功能。本產品過熱時，會自動斷電；進行大量處理工作或沒有依照使用手冊使用本產品時，可能會發生這種情況。若發生此情形，請先關閉本產品電源並拔掉插頭，讓它冷卻至室溫。然後檢查您處理的食材份量是否超過使用手冊所述份量，或者是否有東西卡住刀組。然後再將插頭插回電源插座中，重新開啟產品電源。

2 保固與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請造訪飛利浦網站：www.philips.com，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到電話號碼)。若您所在國家/地區沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。